

GRATISUniversity of PoonaCircular No. 128 of 1991Subject: M.A. Urdu & Persian Syllabus
(Revised)

In pursuance of the decision taken by the University authorities, it is hereby notified for the information of all concerned that the M.A. Urdu & Persian revised syllabus for the academic years 1991-92, 1992-93 and 1993-94 is given in Appendix 'A'.

The Principals of all concerned affiliated colleges are requested to bring the contents of this circular to the notice of all concerned teachers and students.

Ganeshkhind,
Pune -411 007.
Ref.No. CBA/331
Date: 1-4-1991

V. S. Patel
for Registrar

Copy f.w.cs. to:

1. The Members of Executive Council.
2. The Dean of all Faculties.
3. The Principals of all concerned colleges.
4. The members of the Board of Studies in Urdu & Persian.
5. The Director, Distance Education Centre, Pune -7.
6. The Co-ordinator, Examination Reform Cell
7. The Deputy Registrar (Examinations)

8. The Asstt. Registrar (Examination, Co-ordination Unit)
9. The Asstt. Registrar (Examination S&T Unit)
10. The Asstt. Registrar (R&M)
11. The Asstt. Registrar (Academic)
12. The Public Relations Officer
13. The Law Officer
14. The Statutes Committee Unit (B29PA29/91 AC 28&29-1-1991)
15. The Section Officer (External)
16. The PA to Registrar
17. The University Sub-Centres at Nasik, Ahmednagar & Dhule
18. The Dy. Registrar (Admissions)

1609-10(91).

Syllabi for Urdu and Persian

Encl. to Circular
No.128/1991

M.A. (Urdu)

प्रस्ताव क्र.ब २९ चे
परिशिष्ट वि.प.२८,२९- (1991-92, 92-93, 93-94)

Paper I :- Modern Prose and Poetry Texts :

(A) Modern Prose Texts :

- i) Gubar-e-Khatir by Abul Kalam Azad
- ii) Adab Aur Zindagi by Majnu Gorakhpuri

(B) Modern Poetry Texts :

- i) Bal-e-Gibril (Except Rubaeeyat) by Dr. Iqbal.
- ii) Pichhle Paher by Jan Nisar Akhtar

(A) Portion for the Term End Examination :

(A) Modern Prose Texts :

- i) Gubar-e-Khatir
- ii) Adab Aur Zindagi

* Pattern of Question Paper :

Duration : 3 Hrs, Marks: 60, No. of Qs. 4

- (a) Two critical Questions, one on each author or the text (with internal choice).
- (b) Two Questions on the contents of the Texts, one question on each text (with internal choice).
- (c) All Questions carry equal marks.

(B) * Portion for the Annual Examination : Paper I
Both Sections i.e. (A) and (B) as mentioned under Paper I.

Pattern of Question Paper :

Duration : 3 Hrs., Marks: 80, No. of Qs. 5

- (1) One question on the Author or Texts of (A) with internal choice 15 marks
- (2) One critical question on the poet or the poetry text (Bal-e-Gibril) 15 marks
- (3) One critical question on the poet or the poetry text (Pichhle Paher) 15 marks
- (4) Short notes on the Texts of Section (A) & (B) 15 marks
- (5) Explanation of couplets from the Poetry Texts. 20 marks

80 marks

Paper II :- Form of Literature & Classical Prose & Poetry.

(A) Form of Literature: The Form prescribed is Darama

(B) Urdu Literature (prose & poetry) upto 1857.

- Texts: 1) Fasana-e-Ajaeb by Rajab Ali Beg Surur.
2) Phool-Ban by Ibn-e-Nishati.

(A) Portion for the Term End Examination :

(A) Form of Literature. The form prescribed is Darama.

Pattern of Question Paper :

Duration : 3 Hrs, Marks: 60, No. of Qs. : 4

- (a) In all Eight (8) Questions should be asked.
- (b) Only (4) Four Questions should be attempted.
- (c) All questions carry equal marks.

(B) Portion for the Annual Examination : Paper II.

Both Sections i.e. (A) & (B) as mentioned under Paper II.

Pattern of Question Paper :

Duration : 3 Hrs., Marks: 80, No-of Qs.: 5

- (1) One Question on Drama (with internal choice)
- (2) One critical Question on the author or the text (with internal choice)
- (3) One critical Question on the poet or the poetry text (with internal choice)
- (4) General notes on Drama.
- (5) One Question on the contents of either of the text or both (with internal choice)
- (6) All questions carry equal marks.

Paper III : Essay, Rhetorics, Prosody & Philology :

- (A) i) Essay (Literary topics and General topics)
ii) Rhetorics.
iii) Prosody.

(B) Philology.

(A) Portion for the Term End Examination :

- (A) i) Essay (Literary topics) ii) Rhetorics iii) Prosody.

Pattern of Question Paper :

Duration : 3 Hrs., Marks:60, No-of Qs. 3.

- (1) An Essay (2) Rhetorics (3) Scansion of three couplets.

(B) Portion for the Annual Examination : Paper III.

Both Sections i.e. (A) & (B) as mentioned under Paper III.

Pattern of Question Paper :

Duration : 3 Hrs., Marks: 80, No-of Qs. 5

(A) An Essay.

(B) Four Questions on Philology with internal choice be asked.

Paper IV : Special Study of a Prose-writer and a Poet.

- (A) Special study of a Prose-writer : Prem Chand
(B) Special study of a Poet : Josh Malih Abadi

(A) Portion for the Term End Examination :

- (A) Special study of a Prose-writer : Prem Chand.

Pattern of Question Paper :

Duration : 3 Hrs., Marks : 60, No-of Qs.: 4

- (a) Eight Questions should be asked.
- (b) Only Four Questions to be attempted.
- (c) All question carry equal marks.

(B) Portion for the Annual Examination :

Both Sections i.e. (A) & (B) as given under Paper IV.

Pattern of Questions Paper :

Duration : 3 Hrs., Marks 80, No.of Qs. 5

- (a) Two questions with sufficient internal choice be asked on Section (A) AND
- (b) Three questions with sufficient internal choice be asked on Section (B).

Paper V : Medieval Prosa & Poetry Texts.

(A) Medieval Prosa Texts.

- i) Muqadma-a-Shar-o-Shaeri by Hali
- ii) Nairang-e-Khiyal by Md. Hussain Azad.

(B) Medieval Poetry Texts :

- i) Gulzar-e-Naseem by Pandit Dayashankar Naseem.
 ii) Diwan-e-Ghalib (Radeef Alif and Yae only).

(A) Portion for the Term-End Examination :

(A) Medieval Prose Texts :

- i) Muqadma-e-Sher-o-Shaeri
 ii) Nairang-e-Khiyal

Pattern of Question Paper :

Duration : 3 Hrs., Marks 60, No. of Qs. : 4

- (a) Two questions with sufficient option be asked on Muqadma-e-Shero Shaeri
 (b) Two questions with internal choice be set on Nairang-e-Khiyal.

(B) Portion for the Annual Examination : Paper V
 Both Sections i.e. as mentioned under Paper V.

Pattern of Question Paper :

Duration : 3 Hrs., Marks 80, No. of Qs. 5

- | | |
|--|----------|
| (1) A question on (A) (with internal choice) | 15 marks |
| (2) A critical question on the poet and his poetry (with internal choice) | 15 marks |
| (3) A critical question on Gulzar-e-Naseem or Naseem. (with internal choice) | 15 marks |
| (4) Short notes on the Texts of (A) Gulzar-e-Naseem and (B) Diwan-e-Ghalib | 15 marks |
| (5) Explanation of couplets/verses from both poetry texts. | 20 marks |

 80 marks

Paper VI : History of Urdu Literature.

- (A) History of Urdu Literature upto 1857.
 (B) History of Urdu Literature from 1857 to 1960.

- (A) (a) Social and Political condition of the period.
 (b) Development of Poetical forms : (1) Ghazal (2) Masnavi (3) Qasida (4) Marsia.
 (c) Poets:- Meer, Meer Hasan, Sauda, Meer Anees.
 (d) Development of prose form- Dastan, Tassauf and Khutut Nigari.
 (e) Prose writers:- Khaja Banda Nawaz, Mulla Wajhi, Meer Amman, Ghalib.
- (B) (a) Social and Political condition of the period.
 (b) Development of Poetical forms- (i) Ghazal (2) Nazm (3) Rubai.
 (c) Poets:- Hasrat, Faiz, Amjad.
 (d) Development of Prose form:- (1) Novel (2) Afsana (3) Khaka Nigari (4) Sahafat.
 (e) Writers:- Qurrat-ul-Ain Hyder, Bedi, Shahid Ahmed Dehlvi, Abulkalam Azad.
 (f) Literary Movements (1) Aligarh Tehreek (2) Taraqqi Pasand Tehreek (3) Roomani Tehreek (4) Jadidiyat.

(A) Portion for the Term End Examination.

(A) History of Urdu Literature upto 1857.

Pattern of Question Paper :

Duration 3 Hrs., Marks: 60, No. of Qs. 4.

- (a) In all eight (8) questions may be asked.
 (b) Only four questions should be attempted.
 (c) All questions carry equal marks.

(B) Portion for the Annual Examination :

Both the sections as mentioned under Paper VI.

Pattern of Question Paper :

Duration: 3 Hrs., Marks: 60, No. of Qs. 5

- (a) Four questions be asked from Section-A of which only two questions be attempted.
- (b) Six questions be asked from Section-B of which only three questions be attempted.
- (c) All questions carry equal marks.

Paper VII : (A) Principal of Literary Criticism.
(B) History of Urdu Literary Criticism.

(A) Portion for the Term End Examination :

(A) Principles of Literary Criticism.

Pattern of Question Paper :

Duration: 3 Hrs., Marks: 60, No. of Qs. 4

- {a} Eight (5) questions should be asked.
- {b} Only four questions be attempted.
- {c} All questions carry equal marks.

(B) Portion for the Annual Examination :

Both sections as mentioned under Paper-VII.

Duration: 3 Hrs., Marks: 60, No. of Qs. 5

- (a) Four questions be asked from Section-A of which only two questions be attempted.
- (b) Six questions be asked from Section-B of which three be attempted.
- (c) All questions carry equal marks.

Paper-VIII : Critical Study of Deccani Literature.

- {A} Critical Study of Deccani Ghazal.
- {B} Critical Study of Deccani Masnavi.

(A) Portion for the Term End Examination.

(A) Critical Study of Deccani Literature :

- (a) Form: Ghazal (b) Poets: Quli Qutb Shah, Wali, Seraj, (for detailed study) Feroz, Ahmed, Shahi, Wajhi, Nusrati, Ghauwasi (for non detailed study).

Pattern of Question Paper :

Duration: 3 Hrs., Marks: 60, No. of Qs. 4

- {a} Eight (8) questions be asked.
- {b} At least one question should be asked on each of the three poets prescribed for detailed study.
- {c} Four questions be attempted.
- {d} All questions carry equal marks.

(B) Portion for the Annual Examination :

Both the sections i.e. (A) & (B) as mentioned under Paper VIII.

Pattern of Question Paper:

Duration: 3 Hrs., Marks: 80, No. of Qs. 5

- (a) Four questions be asked from Section-A of which two questions be attempted.
- (b) Six questions be asked from Section-B of which three be attempted.
- (c) All questions carry equal marks.

PERSIAN - M.A.
(Subordinate)

Paper-I : Classical Prose & Poetry Texts:

- (A) 1. Gulistan-e-Sadi (Chapter I and III)
2. Anwar-e-Suheli (Chapter-II)
- (B) Classical Poetry Texts :
1. Qasaed-e-Qaani (Qasidas 2, 5, 6, 8, 15) edited by Sharifuddin Sons.
2. Diwan-e-Hafiz (Radeaf 'Meem' First 40 Ghazals) Edited by Gazi Sajjad Hussain).

(A) Portion for the Term End Examination :

(A) Classical Prose Texts:

- i) Gulistan-e-Sadi (chapter I and III)
ii) Anwar-e-Suheli (chapter-II)

Pattern of Question Paper :

Duration: 2 Hrs., Marks: 60, No. of Qs. 4

- (1) A critical question on Gulistan or Sadi : 15 Marks
(2) A critical question on Anwar or Kashifi : 15 Marks
(3) Reproduction in Persian.
A story from the Texts with internal options. 10 Marks
(4) Translation (into English, Urdu or Marathi) of two passages from each text with internal options. 20 marks

(B) Portion for the Annual Examination :

Both Section as mentioned under Paper I.

Pattern of Question Paper :

Duration: 3 Hrs. Marks 80, No. of Qs. 5

- (1) A critical Question on Gulistan. and Anwar. 15 marks
(2) A critical Question on Hafiz. 12 marks
(3) A critical Question on Qasaed-e-Qaani. 12 marks
(4) Reproduction in Persian
(A) A story from: Prose Texts with internal choice. 8 marks

AND

- (B) A reproduction of the Tashbib of Qasida of Qaani. 8 marks

OR

Views of Hafiz on different topics
(any two to be attempted)

- (5) Translation and explanations of couplets and verses of Hafiz and Qaani respectively. 25 marks

PERSIAN - M.A.Paper II : Modern Prose and Poetry Texts :

1. Dastanhai Dilangez.
2. Payam-e-Mashriq (Manzoomat only)

(A) Modern Prose Texts :

(a) Dastanha-i-Dilangez : following Dastans :

1. Buktash-wa-Babea : Attar
2. Dastan-e-Siyawash : Firdausi
3. Khusrao-wa-Shirin : Nizami
4. Yusuf-wa-Zulekha : Tami
5. Valad-wa-Mas'um : Rumi

(b) Translation (Unseen): From Persian into English.

(B) Modern Poetry Text:

- a) Payam-e-Mashriq (Manzooat only)
- b) Translation (Unseen) from English into Persian.

(A) Portion for the Term End Examination :

- (a) Modern Prose Texts : Dastanha-i-iDilangez
- (b) Translation (Unseen) from Persian into English.

Pattern of Question Paper :

Duration : 2 Hrs. Marks 60, No. of Qs. 4

(1) A general question on Modern Persian Prose Literature.

OR

15 marks

A critique on the text book or the political and literary condition of the period.

(2) A character sketch in Persian from the Dastan
(with options)

15 marks

(3) Translation into English, Urdu or Marathi of
any two passages from the text (with options)

20 marks

(4) Translation of an unseen Persian passage into
English (about ten lines)

10 marks

(B) Portion for the Annual Examination :

Both Sections as mentioned under Paper II.

Pattern of Question Paper :

Duration : 3 Hrs., Marks 80, No. of Qs. 5

1. A critical question on Dastan (internal choice)

14 marks

2. A critical question on the poet or the text
(with options)

12 marks

3. (a) A reproduction in Persian of any one poem
(with options)

10 marks

(b) Character sketch from Dastan

10 marks

4. Translation & explanation of Eight couplets
(with options)

24 marks

5. Translation of English passage into Persian

10 marks

80 marks

-X-X-X-X-